

E11 - Attack of the Monsters

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] RUD/N

*The homunculi have been living
in Avancia for several weeks.*

[00:04] RUD/N

*Construction on the coveted
public baths has progressed well.*

[00:09] RUD/N

*While having homunculi in the town
caused many to feel uneasy,*

[00:14] RUD/N

*the newcomers have
continued to work diligently.*

[00:22] RUD/N

And slowly but surely...

[00:25] RUD/N

More voices have acknowledged their efforts.

[00:28] RUD/N

*Meanwhile, I have been doing
mana training in the Avancia Labyrinth.*

[00:43] RUD/ID

*It's possible Greed the demon king will try
to kill me for possessing ultimate power.*

[00:49] RUD/ID

*And when he comes for me,
I can't afford to lose.*

[00:57] RUD/ID

I need to hone my senses even more.

[01:05] NIN

He's so cute.

[01:07] SIGN

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[01:07] SIGN

Bayvern

[01:09] MARIUS

You pulled a Baby Wyvern.

[01:11] MARIUS

That's a 70,000-point monster
in a typical gacha pull.

[01:15] MARIUS

You got lucky, Nin.

[01:17] LILY

I got a fairy.

[01:20] SIGN

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[01:20] SIGN

Lufair

[01:22] MARIUS

That's a devil fairy.

Yup, that one will be useful.

[01:28] NIN

Rud, thanks for letting us use your points.

[01:32] LILY

Thanks to you, we were able to
create some adorable partners.

[01:35] LILY

But you know, being a
labyrinth manager is amazing.

[01:39] LILY

Look at how much
the monsters love you.

[01:43] MARIUS

They never approached *me*
when I managed the labyrinth.

[01:47] RUD

It's actually kind of suffocating.

[02:00] SIGN

The Strongest Tank's Labyrinth Raids

[02:00] SIGN

Labyrinth Raids

[02:00] SIGN

m 124 277 | 134 267 140 274 144 272 150 275 163 260 177 271 472 271 488 261 502 275 507
270 510 274 518 267 528 277 516 288 526 298 517 306 510 299 506 304 500 299 489 312 473
302 178 302 163 313 150 300 146 303 140 299 134 306 125 297 134 287

[02:00] SIGN

A Tank with a Rare 9,999 Resistance Skill
Got Kicked from the Hero's Party

[03:20] SIGN

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[03:20] SIGN

Public Baths Opening Day

[03:22] RUD

As of today, the public baths are open.

[03:26] TOWNSFOLK A

The homunculi built this, right?

[03:28] TOWNSFOLK B

Is it safe?

[03:31] RUD/ID

The townsfolk still aren't fully on board.

[03:36] ADVENTURER G

So these are the public baths
I've heard so much about?

[03:38] ADVENTURER I

Homunculi are amazing.

[03:41] RUD

We'll be the baths' first visitors.

[03:44] RUD

I hope you guys are looking forward to it.

[03:47] ADVENTURER

We're first.

[03:50] AMON

I haven't enjoyed a sturdy bath
like this in a while.

[03:54] NIN

Do demon kings take baths?

[03:56] AMON

Of course we do. What do you think we are?

[03:59] AMON

We're not so different from
your average ordinary human.

[04:02] NIN

Is that right?

[04:04] LILY

Where's Luna?

[04:06] NIN

Oh, apparently, she doesn't
like being seen naked.

[04:10] LILY

I see.

[04:12] LILY

She might get used to the idea eventually.

[04:14] LILY

And when she does, we'll drag her in here.

[04:17] NIN

Oh, I intend to.

[04:19] NIN

Now then, let's enjoy these baths
to our hearts' content!

[04:23] AMON

Yeah.

[04:24] MANICIA

This place sure is huge.

[04:26] MANICIA

It's so impressive, I feel sort of nervous.

[04:30] LILY

Let's wash each other off, sister.

[04:35] LILY

Bubble cat ears.

[04:36] LILY

Hey, quit playing with the bubbles!

[04:40] NIN

Those two are acting
like their usual selves.

[04:42] NIN

Come on. Let's do it, too, Manicia.

[04:45] MANICIA

What?

[04:45] NIN

I've always wanted to wash with a friend,
like those two are doing.

[04:50] MANICIA

Really?

[04:54] MANICIA

Then, I'd be happy to help.

[04:57] NIN

All right!

[04:57] AMON

Wait a minute.

I want somebody to wash me, too.

[05:01] NIN

What should I do?

[05:06] LILY

The water's pretty hot.

[05:08] LILIA

Hey, quit swimming!

[05:11] AMON

Anyway, Nin...

[05:13] AMON

After all that transformation spell
practice in my magic lessons,

[05:17] AMON

it's a shame there's no mixed bathing here.

[05:20] NIN

Hey, Amon! That's supposed to be a secret.

[05:24] MANICIA

Mixed bathing? What transformation
magic would you use?

[05:27] AMON

She'd make her breasts—

[05:29] NIN

Amon.

[05:31] NIN

If you don't stop talking, I'll pack all of
your meals full of vegetables you hate.

[05:35] AMON

What?! I can't have that!

[05:37] AMON

Are you jealous because I have the largest
breasts out of all of Rud's close lady friends?!

[05:44] LILY

We heard that.

[05:46] LILIA

Why don't we confirm that claim?

[05:48] AMON

No... No, wait—

[05:51] AMON

Stop!

[05:57] NIN

They're so soft!

[05:58] AMON

Let go of me!

[06:00] LILY

This is what you get
for opening your mouth.

[06:03] LILY

Wow. Not even my sister's are like these.

[06:05] LILIA

Lily, don't say that.

[06:07] AMON

I'm sorry, okay? Please forgive me!

[06:12] NIN

What is it, Manicia?

[06:15] MANICIA

Nothing. I was just thinking I can
finally hang out with others, too.

[06:23] LILIA

You're feeling a lot better, huh?

[06:26] MANICIA

Yes.

[06:27] LILY

And over time, you'll be able to do even more.

[06:31] MANICIA

You're right.

[06:33] ADVENTURER G

Forgive us!

[06:35] ADVENTURER I

We're begging you!

[06:37] LILIA

It's awfully noisy over in the men's bath.

[06:40] ADVENTURER G

Please, Rud!

[06:42] ADVENTURER G

Ain't nothing wrong
with a little peeping!

[06:43] ADVENTURER I

We're just gonna drill
a *tiny* hole in the wall!

[06:46] RUD

There's no way I'm letting you
do that! Manicia is in there.

[06:49] RUD

And Marius, why are you
trying to peep on them, too?

[06:52] MARIUS

I don't care about the peeping.

[06:54] MARIUS

I'm just loving this thrilling tension.

[06:57] RUD

Don't say that openly!

[06:58] ADVENTURER G

Please! I want to see Lily's boobs!

[07:01] ADVENTURER I

I want to see Manici—

[07:02] LILY

Are they trying to peep
on the women's baths?

[07:05] LILIA

I'll kill them.

[07:06] NIN

Wait, wait. Amon, help me restrain them.

[07:09] ADVENTURER H

Come on, Rud. We're all guys here.
Let's not fight about this anymore.

[07:13] ADVENTURER J

Yeah. By the way, I want to see Ms. Nin!

[07:16] ADVENTURER J

She doesn't have boobs,
but I still want to see her naked!

[07:21] NIN

Who just said that?

[07:24] MANICIA

Ms. Nin, calm down.

[07:26] RUD

That's enough, you guys.

[07:29] RUD

Listen up.

[07:30] RUD

All the girls you just mentioned
are roughly the same size.

[07:34] RUD

You'll have to make do with imagining them.

[07:37] AMON

Uh-oh.

[07:44] FAIR

How was it, Rud?

[07:45] RUD

Amazing. Keeping the adventurers
in check was a hassle, though.

[07:51] CHILD A

Rud.

[07:53] TOWNSFOLK A

Was there anything dangerous in there?

[07:55] RUD

It was fine. It really is a good—

[07:57] ADVENTURER G

That felt amazing.

[07:59] ADVENTURER I

Yeah.

[08:00] ADVENTURER H

They must like their water hot in the next
nation over. I might develop a liking for it.

[08:04] ADVENTURER G

That handmade soap was great, too.

[08:08] RUD

See? The adventurers
who came out seemed happy.

[08:12] SAMIMINA

Um, excuse me.

[08:17] SAMIMINA

You're welcome to visit anytime.

[08:19] SAMIMINA

We hope you'll stop by soon.

[08:26] TOWNSFOLK A

Yeah, sure.

[08:29] TOWNSFOLK B

The people who went in there seemed happy
with their visit. Why don't we try it, too?

[08:34] TOWNSFOLK C

Was that nice smell from the adventurers
the soap they mentioned?

[08:38] CHILD B

Mom, let's go in, too.

[08:41] FAIR

Entry is free today, so please stop by.

[08:44] TOWNSFOLK B

Then, maybe I'll try it.

[08:48] RUD

Manicia, how were the baths?

[08:51] MANICIA

Well, the bath itself was nice.

[08:55] NIN

But I feel like we were
all collectively mocked.

[09:01] RUD

Huh?

[09:01] MARIUS

That was an impressive bath.

[09:04] MARIUS

Why, if it isn't the girls
who are easy to imagine.

[09:08] LILIA

Lily.

[09:09] LILY

Yes, sister.

[09:11] BOTH

Skill: Fusion.

[09:20] SIGN

m 0 0 | 100 0 100 100 0 100

[09:20] SIGN

Several Days Later

[09:21] TOWNSFOLK A

Thank you for constructing
these public baths.

[09:25] TOWNSFOLK D

The water was great.

[09:26] TOWNSFOLK C

Thank you.

[09:28] RUD/N

Thanks to the public baths,

[09:30] RUD/N

the townsfolk began accepting the homunculi.

[09:33] SAMIMINA

Thank you. Come again.

[09:36] RUD

Samimina.

[09:38] RUD

Thanks for meeting me halfway.

[09:46] SAMIMINA

I did it for myself,
and I owed you a debt, too.

[09:49] RUD

Even so.

[09:52] ADVENTURER K

Rud!

[09:53] RUD

What is it? Are the
adventurers fighting again?

[09:56] ADVENTURER K

An huge horde of monsters
is bearing down on Avancia!

[10:03] ADVENTURER G

Apparently, a ton of monsters
are heading this way.

[10:06] ADVENTURER I

The guild issued an urgent
request to all adventurers.

[10:10] ADVENTURER H

The town guard can't handle
this horde themselves.

[10:16] RUD/ID

This should be enough people.

[10:20] RUD

Everyone, the horde of monsters
appears to number over 150,

[10:24] RUD

but we have nothing to fear.

[10:26] RUD

We're just as strong as they are.

[10:29] ADVENTURER J

Are we?

[10:31] RUD

You all know which
labyrinth we conquered.

[10:36] RUD

Yes, the Keild Labyrinth that not even
the two major clans could overcome.

[10:42] RUD

Any adventurer taking part
should count themselves lucky.

[10:46] RUD

They'll receive a hefty reward for
simply defeating a single monster.

[10:51] RUD

Now, who will take on this urgent request?

[11:00] LILIA

Nice speech.

[11:02] LILIA

It reminded me of the ball at Keild.

[11:05] RUD

I fudged the numbers a little.

[11:07] RUD

The estimate's actually 300, right?

[11:10] LILIA

Over 100, it becomes
impossible to count them.

[11:13] LILA

Besides, it just means you'll have
to work harder to take more down.

[11:18] MARIUS

Rud, do you have a minute?

[11:20] MARIUS

I've got a bad feeling about this.

[11:22] AMON

It seems a new labyrinth
has formed in the area.

[11:25] RUD

A new labyrinth?

[11:27] AMON

It's rather powerful, too.

[11:30] RUD

Does it have something to do
with the horde of monsters?

[11:35] SIGN

Points Consumed

[11:35] AMON

Maybe. They're probably cloning
the monsters inside the labyrinth,

[11:37] SIGN

Points Consumed

[11:38] SIGN

Points Consumed

[11:38] SIGN

Points Consumed

[11:38] SIGN

Points Consumed

[11:39] SIGN

Points Consumed

[11:39] SIGN

Points Consumed

[11:40] SIGN

Points Consumed

[11:40] AMON

then sending them out into the world.

[11:42] RUD

You can do that?

[11:44] AMON

It's certainly possible,
so we may see even more monsters.

[11:48] RUD

Got it.

[11:50] AMON

I'll support you with magic.

[11:53] MARIUS

And I'll cut them down on the front lines.

[11:56] RUD

Thanks, you two.

[11:58] FAIR

We'll provide support, too.

[12:03] SAMIMINA

You saved us that day.

[12:07] SAMIMINA

For you, we will become
your sword and defend this town.

[12:13] RUD

Samimina, you guys...

[12:17] RUD

Thank you for your help.

[12:23] RUD

Bayvern and Lufair, will you help, too?

[12:26] RUD

Good. There's something
I'd like you to do.

[12:35] RUD/ID

*We mustered all the defenses
we could in the time we had.*

[12:40] ADVENTURER G

Monsters sighted!

[12:43] FILLE

Everyone, take up your weapons!

[12:45] FILLE

When the monsters approach,
fire long-range spells and skills!

[12:48] ALL

Yeah!

[13:03] ADVENTURER I

Hey, now...

[13:04] ADVENTURER H

There might be more than 300 of them.

[13:06] ADVENTURER J

This can't be good.

[13:07] RUD

Don't back down.

[13:09] RUD

Look. The creatures
in front are just goblins.

[13:12] RUD

We have nothing to fear.

[13:14] ALL

R-Right.

[13:15] FILLE

Fire!

[13:22] ADVENTURER F

I think we got a decent number of them.

[13:29] GUARD B

What are those monsters?

[13:33] GUARD C

Those goblins are casting spells.

[13:39] ADVENTURER I

This is bad.

[13:40] ADVENTURER I

They're not ordinary
monsters after all. Run—

[13:43] RUD

Are you ready?

[13:45] MARIUS

Yeah. I'm ready to go anytime.

[13:48] LILIALY

We've completed our Fusion.
You can count on us.

[13:51] RUD

Then, let's go.

[13:54] RUD

Provoke!

[13:59] ADVENTURER G

He provoked all the goblins?

[14:02] RUD

Mana-Enhanced Strength!

[14:06] ADVENTURER F

He charged through to the center?

[14:07] CINANIS

Mr. Rud is amazing.

[14:11] NIN

Rud, behind you!

[14:15] RUD

I'm all right.

[14:23] RUD

I can see everything.

[14:25] NIN

Wow.

[14:27] AMON

He's using mana to detect everything that's happening.

[14:32] ADVENTURER F

Let's follow up their attack.

[14:34] FILLE

Take this!

[14:42] ADVENTURER I

Okay, that's all of them.

[14:44] ADVENTURER H

It helped that Rud drew the monsters to himself.

[14:47] ADVENTURER J

He's seriously unbelievable.

[14:50] NIN

I restored your absorb shield.

[14:52] RUD

Thanks.

[14:54] RUD/ID

Since they all disappeared, that means those monsters came from a labyrinth.

[15:01] RUD/ID

What's going on here?

[15:04] ADVENTURER G

There's more!

[15:05] ADVENTURER G

Another horde of monsters is coming!

[15:08] ADVENTURER I

After all the ones we defeated, there's more?

[15:11] ADVENTURER H

They have ogres with them this time.

[15:13] RUD

Stay calm.

[15:14] ADVENTURER I

B-But...

[15:16] RUD

It's all right.

[15:18] RUD

We will definitely win.

[15:22] ADVENTURER G

Even more monsters are coming!

[15:26] ADVENTURER G

Fieldasaurus and chameleon kongs?

[15:28] ADVENTURER G

Those are monsters
from Avancia's Labyrinth.

[15:31] ADVENTURER I

What are they doing out here?

[15:33] ADVENTURER H

We're screwed!

[15:39] ADVENTURER H

The monsters are attacking the
other monsters? What's going on?

[15:44] RUD

They're finally here.

[15:47] (Flashback) RUD

Make as many copies of Avancia's Labyrinth's
monsters as you can and have them back us up.

[15:53] RUD

Bayvern and Lufair did a good job.

[15:57] RUD

It's all right, everyone. The monsters from
Avancia's Labyrinth are under my control.

[16:02] RUD

They're on our side.

[16:03] ADVENTURER H

Our side?

[16:05] ADVENTURER I

Seriously?

[16:05] RUD

I'm charging in with the monsters.

[16:08] RUD

Everyone else, back us up like last time.

[16:10] ADVENTURERS

Yeah!

[16:12] RUD

Provoke!

[16:24] CINANIS

He's surrounded by ogres.

[16:26] ADVENTURER F

This can't be good.

[16:31] ADVENTURER H

The labyrinth's monsters
are helping us humans.

[16:35] ADVENTURER H

I can't wrap my head
around how amazing that is.

[16:41] HOMUNCULUS A

You were amazing, Mr. Rud.

[16:43] HOMUNCULUS B

We had no idea you were so strong.

[16:46] RUD

Not at all. I couldn't have endured
all that without everyone else's help.

[16:50] MILENA

Good work, everyone.

[16:52] MILENA

We brought you some spinach.

[16:55] GRANDMA GIGI

Speak up if you're injured.

[16:57] RAISIL

I'll repair any broken weapons
free of charge.

[17:04] GRANDMA GIGI

Thank you for protecting the town.

[17:09] AMON

That was impressive.

[17:11] RUD

Amon.

[17:12] AMON

Replicating your own labyrinth monsters
like the enemy was a smart move.

[17:17] RUD

I figured if they can do it,
we must be able to, too.

[17:22] RUD

But right now, conquering the
newly-formed labyrinth comes first.

[17:26] RUD

I can't ignore a dangerous labyrinth
that would send out this many monsters.

[17:32] AMON

You're right. He'll probably
send even more monsters next time.

[17:38] RUD

"He"?

[17:40] AMON

The newly-formed labyrinth probably
belongs to Greed the demon king.

[17:47] RUD

Greed the demon king.

[17:51] AMON

I sense his mana nearby.

[17:55] RUD

Then, we should conquer
Greed's labyrinth quickly...

[18:01] RUD

so that nothing like this
can ever happen again.

[18:07] AMON

Rud, what do you intend to do
after you defeat Greed?

[18:13] AMON

Will you try to recruit him like you did me?

[18:17] RUD

I'm... not sure. I can't
forgive him for what he's done.

[18:22] RUD

The homunculi wouldn't like that, either.

[18:25] AMON

Then, will you kill him?

[18:27] RUD

There are things about Brunkels
that only Greed knows.

[18:31] RUD

I'd prefer to capture him alive.

[18:34] AMON

Then, use these.

[18:37] AMON

These shackles have the ability
to suppress a demon king's abilities.

[18:41] AMON

They're similar to the
Slave's Armband I mentioned before.

[18:44] AMON

They will be useful in your next raid.

[18:47] RUD

Thank you for everything.

[18:50] AMON

It's fine. I enjoy living here, after all.

[18:54] MARIUS

Okay. Let's head there right away.

[18:57] RUD

No.

[18:58] RUD

The raid will be me,
Nin, Luna, Lilia, Lily...

[19:04] RUD

and Samimina.

[19:06] SAMIMINA

What?

[19:07] RUD

Samimina, you're good in a fight.

[19:09] RUD

I want to see you demonstrate
your strength in Greed's labyrinth, too.

[19:14] SAMIMINA

Very well.

[19:15] MARIUS

What is this about, Rud?
Why kick me out of the group?

[19:19] RUD

I'm sorry.

[19:20] RUD

Marius, stay here and
lead the adventurers.

[19:23] RUD

Amon, I'd like you to command
the magic support squad.

[19:26] MARIUS

No! I want to fight, too!

[19:30] RUD

We learned from this battle that Greed is
systematically sending monsters our way.

[19:35] RUD

The monsters will probably keep coming
even after we've entered the labyrinth.

[19:41] RUD

You're on good terms
with the adventurers,

[19:44] RUD

and they trust you
as the clan's sub-leader.

[19:48] RUD

You're the only one I can trust to
navigate such a dangerous battlefield.

[19:56] MARIUS

Then, it can't be helped.

[19:58] MARIUS

Don't worry about the town.

[20:00] MARIUS

Whatever comes our way, we'll defeat it.

[20:04] AMON

You can count on me to command the rear.

[20:08] RUD

Thanks, you two.

[20:13] RUD

That battle confirmed that

there is a labyrinth nearby.

[20:18] RUD

We're off to raid that labyrinth.

[20:23] RUD

If more monsters show up,
defend the town with Avancia's monsters.

[20:29] ALL

Yeah!

[20:36] SAMIMINA

Excuse me.

[20:37] RUD

What is it?

[20:38] SAMIMINA

Is Greed the demon king really inside
the labyrinth we're about to raid?

[20:43] RUD

Probably.

[20:46] RUD

So you know about Greed.

[20:49] SAMIMINA

Of course I do. There isn't a homunculus
who doesn't know that name.

[20:55] RUD

I see. Don't strain yourself, though.

[21:00] SAMIMINA

Right.

[21:06] RUD

What's up with this labyrinth?

[21:09] RUD

There's nothing here.

[21:11] LILY

I'll cast a detection spell.

[21:17] LILY

There doesn't seem to be anything here.

[21:20] RUD

Then, let's search for the next floor.

[21:23] LILY

Actually, I didn't detect a magic circle
leading to the next floor either.

[21:27] RUD

What? But that means...

[21:29] RUD

Is this the bottom floor of the labyrinth?

[21:35] RUD/ID

What is this tremendous mana?

[21:39] FAKE GREED

Please, there's no need to be so hostile.

[21:47] FAKE GREED

My name is Greed.

Revision #1

Created 2025-01-20 19:06:35 UTC by whimsee

Updated 2025-01-20 19:06:35 UTC by whimsee